

# Hoja de Actividades

PROGRAMA RATONCITOS DE BIBLIOTECA DE WISCONSIN



## ***Un gato y un perro / A Cat and a Dog*** escrito por Claire Masurel, ilustrado por Bob Kolar

Dos enemigos acérrimos se convierten en amigos incondicionales en este libro bilingüe. Leer este libro es una manera excelente de presentar un segundo idioma a los niños pequeños, ya sean hablantes de inglés o español.

**Antes de leer este libro:** Dígales a los niños que van a leer un libro escrito en inglés y español. Dígales que algunas personas hablan otros idiomas y que el español es un idioma. Pregunte si alguien en la clase habla español o conoce a alguien en su familia o vecindario que hable español. Invite a los niños hispanohablantes a enseñar a la clase palabras en español.

Presente el libro pidiendo a los niños que cierren los ojos e imaginen un perro y un gato en la misma habitación. ¿Qué clase de cosas se imaginan que pasarían?

**Mientras lee este libro:** Haga una pausa en su lectura en la página 21. Pregunte a los niños cómo piensan que el problema podría resolverse. ¿Qué podrían hacer el perro y gato? Lea el texto en inglés y en español, si puede.

**Después de leer este libro:** Procure reiterar la idea de que un simple acto de bondad hizo que el gato y el perro se volvieran amigos. Pregunte a los niños "¿Qué pueden hacer para ayudarse mutuamente en la escuela? ¿A su familia? ¿A sus amigos?"

**En casa:** Lea a su hija(o) su libro nuevo. Hable acerca de cómo las palabras pueden ser suaves o hirientes. En el libro, señale las palabras hirientes que usan Gato y Perro (por ejemplo, torpe, quisquilloso, sucio y perezoso). Ofrezca algodón y papel de lija a su hija(o). Deje que su hija(o) sienta el algodón y papel de lija. Pregúntele cómo se sienten al tacto. Después de que su hija(o) le haya dicho que el algodón es agradable, suave y esponjoso, señale que las palabras también pueden ser agradables (por ejemplo, por favor, gracias, hola y perdón). Después de que los niños le hayan dicho que el papel de lija es áspero y duele, señale que las palabras también pueden herir (por ejemplo, insultos, burlas y provocaciones). Después, lea las siguientes instrucciones a su hija(o) y que ella/ él decida si las palabras son de algodón (suaves) o de papel de lija (hirientes).

"No puedes jugar con nosotros."

"Muchas gracias por compartir tus lápices de colores."

"¿Puedo jugar por favor?"

"Ya no soy tu amiga(o)."

"Disculpa por toparme contigo. Fue un accidente."

"Dame eso. Es mío."

Wisconsin Bookworms™ proporciona a los jóvenes una oportunidad de ser propietarios de sus primeros libros, desarrollar su amor por los libros y convertirse en lectores exitosas(os).